ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(СПбГУ)

ПРИКАЗ

17.05.2022 № 5583/1

О внесении изменений в приказ от 23.12.2021 №12693/1 «Об утверждении перечня тем выпускных квалификационных работ и научных руководителей обучающихся выпускного курса по основной образовательной программе (шифр ВМ.5791.*) «Литературный перевод»

Во исполнение приказа первого проректора по учебной работе от 01.10.2021 № 9390/1 «О формировании электронного реестра, выборе и утверждении тем выпускных квалификационных работ обучающихся СПбГУ в 2021-2022 учебном году», на основании п. 5^5.1.9 приказа ректора от 08.08.2008 № 1093/1 «О распределении полномочий между должностными лицами Санкт-Петербургского государственного университета» (с изменениями и дополнениями)

ПРИКАЗЫВАЮ:

1. Изложить пункты 2, 5, 9 Приложения к приказу начальника Управления образовательных программ от 23.12.2021 №12693/1 «Об утверждении перечня тем выпускных квалификационных работ и научных руководителей обучающихся выпускного курса по основной образовательной программе (шифр ВМ.5791.*) «Литературный перевод» по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика» в соответствии с Приложением к настоящему приказу.
2. И. о начальника Управления по связям с общественностью Огородниковой П.В. обеспечить размещение настоящего приказа на портале СПбГУ в разделе «Приказы об утверждении тем выпускных квалификационных работ, научных руководителей обучающихся по основным образовательным программам высшего образования выпускного курса 2022 года» не позднее одного рабочего дня с даты издания настоящего приказа.
3. За разъяснением содержания настоящего приказа обращаться посредством сервиса «Виртуальная приемная» на сайте СПбГУ к начальнику Управления образовательных программ.
4. Предложения по изменению и/или дополнению настоящего приказа направлять на адрес электронной почты org@spbu.ru.

5. Контроль за исполнением настоящего приказа оставляю за собой.

Основание: представление председателя Учебно-методической комиссии по УГСН «Языкознание и литературоведение» Щукиной К.А. к приказу от 24.03.2022 № 2742/1 «О внесении изменений в приказ от 23.12.2021 № 12693/1 «Об утверждении перечня тем выпускных квалификационных работ и научных руководителей обучающихся выпускного курса по основной образовательной программе (шифр ВМ.5791.*) «Литературный перевод».

Начальник Управления
образовательных программ М.А. Соловьева

Приложение
УТВЕРЖДЕН
приказом от 17.05.2022 № 5583/1

Перечень тем выпускных квалификационных работ, согласованных с организациями-работодателями, научных руководителей и рецензентов обучающихся выпускного курса по основной образовательной программе магистратуры (шифр ВМ.5791.*) «Литературный перевод» по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика»

№	ФИО обучающегося	Тема выпускной квалификационной работы	ФИО научного руководителя выпускной квалификационной работы, должность	ФИО рецензента, должность, организация	Наименование организации-работодателя, согласовавшей тему выпускной квалификационной работы, с указанием регистрационных данных (вх. СПбГУ)
2	Бочкарева Ирина Михайловна	Лексико-стилистические особенности комедийного жанра «стендап» в аспекте перевода (на материале сериала «Удивительная миссис Мейзел» и его перевода)	Альгина Ольга Владимировна, старший преподаватель, Кафедра английской филологии и перевода	Бруквина Виктория Анатольевна, переводчик, Общество с ограниченной ответственностью «Аттестационный центр»	Общество с ограниченной ответственностью «Plus Translation» от 21.02.2022 № 01/1-38-1962
5	Меркулова Анна Сергеевна	Перевод имен собственных в контексте компьютерной игры как лингвокультурная проблема при локализации	Силинская Наталия Павловна, старший преподаватель, Кафедра английской филологии и перевода	Бруквина Виктория Анатольевна, переводчик, Общество с ограниченной ответственностью «Аттестационный центр»	Общество с ограниченной ответственностью «Plus Translation» от 21.02.2022 № 01/1-38-1962
9	Те Максим Викторович	Лексико-грамматические средства передачи временных отношений в различных функциональных стилях (на материале англо-русских переводов)	Куралева Татьяна Владимировна, старший преподаватель, Кафедра английской филологии и перевода	Горн Евгения Александровна, доцент, Кафедра иностранных языков и коммуникативных технологий, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования	Общество с ограниченной ответственностью «Plus Translation» от 21.02.2022 № 01/1-38-1962

				«Национальный исследовательский технологический университет «МИСиС»	